

EG-Einbauerklärung für unvollständige Maschinen*gemäß der Maschinen-Richtlinie 2006/42/EG, Anhang II, Teil 1, Abschnitt B***EC declaration of incorporation for partly completed machinery***according to the Directive on Machinery 2006/42/EC, Annex II, part 1, section B***Déclaration CE d'incorporation de quasi-machines***selon la Directive relative aux machines 2006/42/CE, Annexe II, partie 1, section B***Hersteller:****Manufacturer:****Fabricant :**

W. Bälz & Sohn GmbH & Co., Koepffstraße 5, D - 74076 Heilbronn

Hiermit erklären wir, dass die nachstehend aufgeführten Membranhubantriebe folgenden grundlegenden Anforderungen der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG entsprechen:

We hereby declare that the linear pneumatic actuators specified below comply with the following essential requirements of the Directive on Machinery 2006/42/EC:

Par la présente, nous déclarons que les servomoteurs linéaires pneumatiques spécifiés ci-après remplissent les exigences élémentaires de la Directive relative aux machines 2006/42/CE :

Anhang / Annex / Annexe I

Nr. / No. / N° 1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.2.6, 1.3.2, 1.3.7, 1.3.8, 1.5.4, 1.5.8, 1.7.1, 1.7.3, 1.7.4

Produktbezeichnung:Membranhubantrieb
(pneumatischer Stellantrieb)**Name of product:**

Linear pneumatic actuator

Description du produit :

Servomoteur linéaire pneumatique

baelz 373-P21 | baelz 373-P21L | baelz 373-P21-V
baelz 373-P22 | baelz 373-P22L
baelz 373-P31
baelz 373-P32
baelz 373-P41 | baelz 373-P41-V

Folgende harmonisierte Normen wurden angewandt:

DIN EN ISO 12100
 (Sicherheit für Maschinen)

Die Membranhubantriebe sind zum Zusammenbau mit Armaturen bestimmt.

Die Inbetriebnahme ist solange untersagt, bis sichergestellt wurde, dass die gesamte Maschine, in die die Membranhubantriebe eingebaut sind, den Bestimmungen der EG-Richtlinie 2006/42/EG entspricht.

Der Hersteller verpflichtet sich, die Unterlagen zur unvollständigen Maschine einzelstaatlichen Behörden auf begründetes Verlangen elektronisch oder per Post zu übermitteln.

Die zur Maschine gehörenden speziellen technischen Unterlagen nach Anhang VII, Teil B wurden erstellt.

Bevollmächtigter für Dokumentationen:

W. Bälz & Sohn GmbH & Co.

Frank Häussermann (Geschäftsführer / C.E.O. / Gérant)

(Dieses Dokument wurde elektronisch erstellt und ist daher auch ohne Unterschrift gültig.)

Applied harmonized standards:

DIN EN ISO 12100
 (Safety of machinery)

The linear pneumatic actuators are designed to be mounted on control valves/ejectors.

Commissioning is not permitted without confirming that the completed machinery into which the pneumatic actuators are to be integrated complies with the European directive 2006/42/EC.

The manufacturer undertakes to transmit, in response to a reasonable request by the national authorities, relevant information on the partly completed machinery.

The relevant technical documentation for the machinery was compiled in accordance with part B of Annex VII.

Head of technical documentation:
 Ralph Köhler

(This document was generated electronically and is valid without signature.)

Normes harmonisées appliquées :

DIN EN ISO 12100
 (Sécurité des machines)

Les servomoteurs linéaires pneumatiques sont conçus pour être montés sur une vanne ou un éjecteur.

N'effectuer la mise en service qu'après s'être assuré que la vanne/éjecteur sur laquelle/lequel le servomoteur doit être installé correspond bien aux spécifications de la directive européenne 2006/42/CE.

Le fabricant s'engage à transmettre, à la suite d'une demande dûment motivée des autorités nationales, les informations pertinentes concernant la quasi-machine.

La documentation technique pertinente est constituée conformément à l'annexe VII, partie B.

Chargé de la documentation technique :

Heilbronn, 02.10.2017

(Ce document a été généré par ordinateur et est juridiquement valide même en l'absence de signature.)